

2 CHO PHÉP PHÁT HÀNH TRÁI PHIẾU ĐỂ TÀI TRỢ CHO VIỆC XÂY DỰNG VÀ CẢI TẠO CÁC CƠ SỞ CỦA TRƯỜNG CÔNG VÀ CAO ĐẲNG CỘNG ĐỒNG. PHÁP CHẾ.

TIÊU ĐỀ VÀ TÓM LƯỢC CHÍNH THỨC

ĐƯỢC SOẠN THẢO BỞI BỘ TRƯỞNG TƯ PHÁP

Nội dung của dự luật này có trên trang 70 và trang web của Tổng Thư Ký Tiểu Bang voterguide.sos.ca.gov.

- Cho phép phát hành trái phiếu nghĩa vụ chung trị giá \$10 tỷ cho việc sửa chữa, nâng cấp và xây dựng các cơ sở tại hệ thống trường công lập K-12 (bao gồm cả các trường công tự quản theo hợp đồng) và cao đẳng cộng đồng.
- Cung cấp nguồn tài trợ cho các cơ sở mới, để cải thiện các điều kiện về sức khỏe và an toàn của trường tại các cơ sở hiện có và để nâng cấp lớp học (ví dụ: các lớp học khoa học, kỹ thuật, mẫu giáo chuyển tiếp và học nghề).
- Mở rộng tiêu chí đủ điều kiện nhận khoản trợ cấp khó khăn về tài chính cho các học khu nhỏ và có hoàn cảnh khó khăn.
- Cung cấp tỷ lệ phần trăm quỹ đối ứng của tiểu bang cao hơn cho các trường học có nhu cầu lớn nhất.

- Yêu cầu các phiên điều trần công khai và kiểm toán hiệu suất.
- Trích tiền từ Quỹ Chung để trả nợ trái phiếu.

TÓM TẮT ƯỚC TÍNH CỦA NHÀ PHÂN TÍCH LẬP PHÁP VỀ TÁC ĐỘNG TÀI CHÍNH RÒNG LÊN CHÍNH QUYỀN TIỂU BANG VÀ ĐỊA PHƯƠNG:

- Tăng chi phí hàng năm của tiểu bang lên khoảng \$500 triệu trong 35 năm để trả nợ trái phiếu.

Ước Tính Chi Phí Trái Phiếu của Tiểu Bang

Số tiền vay	\$10 tỷ
Chi phí trả nợ trung bình	\$500 triệu mỗi năm trong 35 năm
Nguồn tiền trả nợ	Doanh thu thuế nghĩa vụ chung

CUỘC BỎ PHIẾU CUỐI CÙNG CỦA CƠ QUAN LẬP PHÁP VỀ AB 247 (DỰ LUẬT 2)
(CHƯƠNG 81, ĐIỀU LUẬT NĂM 2024)

Thượng Nghị Viện: Phiếu Thuận 34 Phiếu Chống 3

Nghị Viện: Phiếu Thuận 72 Phiếu Chống 1

PHÂN TÍCH CỦA NHÀ PHÂN TÍCH LẬP PHÁP

THÔNG TIN CƠ SỞ

California Có Nhiều Trường Công và Cao Đẳng Cộng Đồng. Hiện tại, có khoảng 10,000 trường công trên toàn tiểu bang (bao gồm khoảng 1,300 trường bán công). Những trường này phục vụ học sinh ở cấp tiểu học đến trung học phổ thông. Hầu hết các trường công này do các học khu địa phương quản lý. California cũng có 115

trường cao đẳng cộng đồng địa phương cấp bằng liên kết và các chương trình khác cho người lớn. Các khu cao đẳng cộng đồng địa phương quản lý các trường cao đẳng này. Các học khu và khu cao đẳng cộng đồng thường xây dựng cơ sở vật chất mới khi số lượng sinh viên tăng và cần thêm không gian. Họ cải tạo các cơ sở hiện có khi các cơ sở vật chất đó đã cũ hoặc không an toàn.

PHÂN TÍCH CỦA NHÀ PHÂN TÍCH LẬP PHÁP

TIẾP THEO

Tiểu Bang và Các Khu Thường Cùng Chịu Chi Phí Xây Dựng hoặc Cải Tạo Cơ Sở Vật Chất Giáo Dục. Đối với các học khu công lập, tiểu bang thường trả 50 phần trăm chi phí cho các dự án xây dựng mới và 60 phần trăm chi phí cho các dự án cải tạo. Các học khu sẽ chi trả phần còn lại của chi phí dự án bằng các quỹ địa phương. Tiểu bang cũng thường chia sẻ chi phí của các dự án xây dựng mới và cải tạo với các khu cao đẳng cộng đồng. Mặc dù tỷ lệ chi phí thay đổi tùy các dự án, nhưng tiểu bang thường trả khoảng một nửa chi phí, phần còn lại do các khu cao đẳng cộng đồng chi trả bằng các quỹ địa phương.

Tiểu Bang Chủ Yếu Sử Dụng Công Khố Phiếu để Trả Phần Chi Phí Của Mình. Công khố phiếu là một cách mà tiểu bang mượn tiền và sau đó hoàn trả số tiền đó cùng với tiền lãi theo thời gian. Để biết thêm thông tin về công khố phiếu, xem “Tổng Quan về Nợ Công Khố Phiếu Tiểu Bang” ở phần sau của hướng dẫn này. Trong 20 năm qua, phần lớn nguồn tài trợ cơ sở vật chất của tiểu bang cho các trường học và cao đẳng cộng đồng lấy từ công khố phiếu được cử tri chấp thuận (tổng cộng \$31.8 tỷ). Gần đây, tiểu bang đã tài trợ thêm \$4.6 tỷ cho các cơ sở vật chất của trường học và cao đẳng cộng đồng. Hầu hết tất cả số tiền trong khoản tài trợ này đã được cấp cho các dự án cụ thể.

Các Khu Thường Trả Phần Chi Phí Của Mình Bằng Cách Sử Dụng Công Khố Phiếu Địa Phương. Các học khu và cao đẳng cộng đồng có xu hướng trả phần chi phí dự án của mình bằng cách sử dụng

công khố phiếu địa phương. Các khu phải có ít nhất 55 phần trăm cử tri chấp thuận việc bán công khố phiếu địa phương. Luật tiểu bang giới hạn tổng số lượng công khố phiếu địa phương mà các học khu và khu cao đẳng cộng đồng có thể phát hành. Những giới hạn này dựa trên tổng giá trị tài sản được đánh giá trong khu. Các học khu không thể huy động ít nhất \$5 triệu theo các giới hạn này có thể xin thêm tài trợ từ tiểu bang. Trong 20 năm qua, cử tri đã phê duyệt \$181 tỷ công khố phiếu địa phương cho các dự án cơ sở vật chất của trường công và cao đẳng cộng đồng.

ĐỀ XUẤT

Công Khố Phiếu Mới dành cho Các Cơ Sở Vật Chất của Trường Công và Cao Đẳng Cộng Đồng. Dự Luật 2 cho phép tiểu bang bán công khố phiếu trị giá \$10 tỷ cho các cơ sở vật chất của trường công và cao đẳng cộng đồng. Hình 1 cho thấy \$8.5 tỷ dành cho các trường công (tương đương 85 phần trăm tổng số tiền công khố phiếu) được

Hình 1

Sử Dụng Quỹ Trái Phiếu Được Đề Xuất (Bảng đơn vị Tỷ)

Cơ Sở Vật Chất Trường Công	\$8.5
Cải tạo các tòa nhà hiện có	\$4.0
Xây dựng mới (bao gồm tiền mua đất)	3.3
Cơ sở vật chất cho các chương trình giáo dục kỹ thuật nghề nghiệp	0.6
Trường bán công	0.6
Cơ Sở Vật Chất cho Trường Cao Đẳng Cộng Đồng	\$1.5
Tổng cộng	\$10.0

PHÂN TÍCH CỦA NHÀ PHÂN TÍCH LẬP PHÁP

TIẾP THEO

chia cho bốn loại dự án cơ sở vật chất. Đối với các dự án xây dựng mới và cải tạo, các học khu sẽ nộp đơn xin và được cấp kinh phí chủ yếu dựa trên nguyên tắc ai đến trước được phục vụ trước. Tiểu bang sẽ cấp kinh phí cho giáo dục kỹ thuật nghề nghiệp và các quỹ trường bán công thông qua quy trình đăng ký cạnh tranh. Một phần nhỏ của kinh phí xây dựng mới và cải tạo phải được dành riêng cho các học khu nhỏ. Không giống như các trường công, \$1.5 tỷ cho các cao đẳng cộng đồng (tương đương 15 phần trăm tổng số tiền công khổng lồ) không được chia theo cách thức quy định cụ thể giữa các loại dự án khác nhau. Có thể dùng quỹ công khổng lồ của cao đẳng cộng đồng cho các dự án hỗn hợp gồm các công trình xây mới, cải tạo, mua đất và trang thiết bị. Cao đẳng cộng đồng sẽ chuẩn bị một kế hoạch liệt kê các ưu tiên dự án trên toàn tiểu bang. Thống Đốc và Cơ Quan Lập Pháp sẽ chọn các dự án cụ thể để tài trợ. Dự Luật 2 yêu cầu các khu hoàn thành một số nhiệm vụ nhất định để đảm bảo quỹ công khổng lồ được chi tiêu đúng mục đích.

Quỹ Tài Trợ Công Tác Cải Tạo Dành Cho Một Số Loại Dự Án Trường Học Nhất Định. Dự Luật 2 cho phép sử dụng lên đến \$115 triệu trong quỹ cải tạo để giảm mức chi trong nước tại các địa điểm trường công. Dự Luật 2 cũng cho phép các học khu nhận thêm kinh phí cải tạo để xây dựng phòng học mới hoặc cải tạo phòng học hiện có mà sẽ được sử dụng cho cấp mẫu giáo chuyển tiếp. (Bắt đầu từ năm học 2025–2026, tất cả trẻ em bốn tuổi sẽ đủ điều kiện học một năm mẫu giáo chuyển tiếp trước khi bước vào mẫu giáo chính

thức.) Trong một số trường hợp nhất định, các học khu cũng có thể nhận thêm tiền tài trợ cải tạo để mở rộng hoặc xây dựng mới phòng tập thể dục, phòng đa năng, thư viện hoặc nhà bếp của trường.

Tăng Phần Chi Phí của Tiểu Bang cho Một Số Học Khu Nhất Định. Đối với một số học khu, Dự Luật 2 tăng phần chi phí của tiểu bang cho các dự án xây dựng mới từ 50 phần trăm lên đến 55 phần trăm. Dự Luật 2 cũng tăng phần chi phí của tiểu bang cho các dự án cải tạo từ 60 phần trăm lên đến 65 phần trăm cho các học khu này. Nhìn chung, tiểu bang sẽ trả phần chi phí cao hơn cho các dự án dành cho các học khu mà có giá trị tài sản được đánh giá thấp hơn và có tỷ lệ cao hơn các học sinh thuộc gia đình có thu nhập thấp, là người học tiếng Anh hoặc thanh thiếu niên sống với người nuôi dưỡng.

Cho Phép Nhiều Học Khu Nộp Đơn Xin Thêm Tài Trợ Từ Tiểu Bang. Dự Luật 2 cho phép các học khu nào không thể huy động ít nhất \$15 triệu từ công khổng lồ địa phương (tăng từ \$5 triệu) có thể nộp đơn xin thêm tài trợ từ tiểu bang. Số tiền này sẽ tăng theo lạm phát trong những năm tới.

TÁC ĐỘNG TÀI CHÍNH

Chi Phí Tăng Thêm của Tiểu Bang Khoảng \$500 Triệu Mỗi Năm trong 35 Năm để Trả Công Khổ Phiếu. Chi phí ước tính để trả công khổng lồ sẽ là **khoảng \$500 triệu (mỗi năm) trong thời gian 35 năm**. Các khoản thanh toán sẽ được lấy từ Quỹ Chung của tiểu bang. (Quỹ Chung là tài khoản mà tiểu bang sử dụng để chi trả cho hầu hết các dịch vụ công, trong đó có

PHÂN TÍCH CỦA NHÀ PHÂN TÍCH LẬP PHÁP

TIẾP THEO

giáo dục, chăm sóc sức khỏe và nhà tù.) Các khoản này sẽ chiếm chưa đến một nửa của 1 phần trăm trong tổng ngân sách Quỹ Chung của tiểu bang. Do tiểu bang phải trả lãi suất cho khoản tiền mà họ vay nên tổng chi phí của công khổ phiếu sẽ cao hơn khoảng 10 phần trăm (sau khi điều chỉnh lạm phát) so với khi tiểu bang trả trước bằng tiền mà họ có sẵn.

Ảnh Hưởng Không Rõ Ràng Đối Với Chi Phí Địa Phương Trên Toàn Tiểu Bang. Tình trạng sẵn dùng của quỹ công khổ phiếu tiểu bang có thể ảnh hưởng đến chi phí địa phương của một số khu. Ví dụ, một số khu có thể phản ứng bằng cách tìm kiếm công khổ phiếu địa phương mới để giúp họ đáp ứng các yêu cầu đối ứng dự án. Những khu này sẽ thấy chi phí địa phương tăng lên.

Ngược lại, các khu khác có thể phản ứng bằng cách vay ít hơn vì quỹ tiểu bang có thể trả các chi phí mà nếu không trả thì các khu sẽ phải trả. Những khu này sẽ thấy chi phí địa phương giảm đi. Nhìn chung, sự ảnh hưởng đến chi phí địa phương trên toàn tiểu bang là không rõ ràng.

Truy cập sos.ca.gov/campaign-lobbying/cal-access-resources/measure-contributions/2024-ballot-measure-contribution-totals để xem danh sách các ủy ban được thành lập chủ yếu để ủng hộ hoặc phản đối dự luật này.

Truy cập fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html để xem thông tin về 10 người đóng góp nhiều nhất cho ủy ban.